

45 - Strange Mansion

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:14] ---

*I could tell by your touch
that our bond has weakened*

[00:19] ---

My heart is falling apart

[00:24] ---

My body is wandering, wow...

[00:29] ---

*They're disappearing without
a trace into the darkness*

[00:34] ---

Those faded feelings, so far away...

[00:38] ---

What I'm searching for is a mirage

[00:44] ---

"I see the future in the far distance..."

[00:47] ---

When I look into the sky above

[00:52] ---

*The distant memories of the
shining world call forth dreams*

[00:57] ---

The scenery I encounter in the endless night

[01:01] ---

*Doesn't even show the ending
to those bygone days*

[01:07] ---

Even when I'm so far away from you

[01:11] ---

The shining light will lead me to you

[01:18] ---

And a miracle will happen

[01:47] ---

Ah!

[01:53] ---

How beautiful...

[02:00] ---

General!

[02:02] ---

What is it?

[02:03] ---

I believe we don't have time for that.

[02:09] ---

I may never visit this
place again in my life.

[02:14] ---

Now's the only time that I can
draw a picture of this scenery.

[02:19] ---

I'll finish it quickly, okay?

[02:24] ---

Ah! It seems I can get a good view
of the scenery from there, too!

[02:29] ---

Tsk!

[02:30] ---

Give it up. That's just how Master is.

[02:34] ---

I know.

[02:37] ---

Ah! Well, well... this place...

[02:40] ---

already has a visitor.

[02:47] ---

Hm? Oh, hello!

[02:52] ---

"Strange Mansion"

[03:01] ---

Yeah, these are quite good sketches.

[03:04] ---

Thank you very much.

[03:06] ---

There are many sketches of buildings.

[03:08] ---

I'm studying architecture
at a university in Prague.

[03:13] ---

I see, then that's your actual
profession, huh? Uhm...

[03:17] ---

My name is Alphonse Clouse.

[03:20] ---

I'm Froi Tiedoll.

[03:23] ---

Ah.

[03:24] ---

And these're my fun travel companions, Kanda and Marie.

[03:29] ---

Nice to meet you.

[03:34] ---

I'm sorry. He's shy.

[03:37] ---

Please forgive his attitude.

[03:39] ---

O... Okay...

[03:41] ---

Tsk.

[03:46] ---

You said you came from Prague?

[03:49] ---

Am I right that you came to these mountains to see Jan's mansion?

[03:52] ---

Yes! You know about it?

[03:55] ---

I've heard the rumors at least.

[03:57] ---

What's Jan's mansion?

[04:00] ---

There used to be a kinda odd man named Jan Novark

[04:03] ---

living in the village ahead of here.

[04:07] ---

Jan owned a general shop.

[04:09] ---

His shop was crowded with many customers every day.

[04:14] ---

But one day, he closed his shop.

[04:18] ---

He started building a house by investing all his assets,

[04:23] ---

and he built it with his own hands...

[04:25] ---

All the villagers thought that he'd get bored of it and quit eventually.

[04:30] ---

But he didn't quit.

[04:33] ---

He kept on working intently in order
to complete his own dream house.

[04:38] ---

After spending 40 years working on
it, he finally completed his house.

[04:46] ---

That's Jan's mansion.

[04:48] ---

I read this book as a child and was
inspired to become an architect.

[04:53] ---

And I've wanted to one day see the
mansion Jan built with my own eyes.

[04:59] ---

Stupid.

[05:00] ---

Oh? You were listening to his story...

[05:04] ---

Something wrong with that?

[05:06] ---

I thought you weren't interested.

[05:08] ---

I'm not interested.

[05:09] ---

Jan's mansion is a piece
of art that caused people

[05:13] ---

to take a fresh look at architecture from
the perspective of enjoying a house!

[05:17] ---

His ideas, which weren't
limited to current thinking,

[05:19] ---

surprised architects at that time!

[05:21] ---

His mansion is a great triumph
of architecture that charmed

[05:23] ---

even many artists and writers!

[05:25] ---

That mansion is indeed a heritage
that mankind should keep forever!

[05:28] ---

He's exactly right... although

I guess a cold fish like you
[05:32] ---
wouldn't understand.
[05:35] ---
Wh-What the heck are they?!
[05:43] ---
Out of my way!
[06:01] ---
Noel Organon.
[06:09] ---
Tsk! We'll follow them, Marie!
[06:11] ---
Yeah. General!
[06:19] ---
Ahh... He's gone.
[06:21] ---
Eh? Eh?!
[06:34] ---
No one's around...
[06:48] ---
Why...? It seems that people
were here just moments ago.
[06:53] ---
This is the doing of Akuma.
[06:55] ---
Akuma? Ah! You mean the
monsters from earlier?
[07:00] ---
Yeah, that's right.
[07:03] ---
Looks like everyone was killed.
[07:05] ---
What?! Oh, no...!
[07:07] ---
I found them! They're in the east!
[07:40] ---
Stop!
[07:42] ---
Ah! H-hey!
[07:54] ---
This is...
[08:00] ---
Ah! This is indeed Jan's mansion!
[08:02] ---
So you finally came, Exorcists.
[08:06] ---
Since you made us wait so long, we

ended up killing all the villagers.

[08:11] ---

Now, come inside. Let's have fun.

[08:18] ---

They think they're inviting us?

[08:21] ---

How dare they mock us?!

[08:22] ---

Wait! This could be a trap.

[08:24] ---

I don't care! I'll destroy the Akuma!

[08:27] ---

Oh, boy... I guess we have no choice.

[08:32] ---

We'll go in for a while,

[08:34] ---

since we can't let those Akuma have things their way in this house.

[08:39] ---

B-But...

[08:40] ---

We'll be fine.

[08:42] ---

So you go back.

[08:45] ---

What?

[08:46] ---

You saw it, right? This isn't a place for you.

[08:53] ---

Okay...

[08:57] ---

Uhm...

[08:58] ---

Hm?

[08:59] ---

Please... protect the mansion...

[09:03] ---

Yeah.

[09:16] ---

Dead end?

[09:18] ---

Hmmm, maybe this is it?

[09:22] ---

Ah! Whoa!

[09:28] ---

You don't have to be that cautious

since our enemies haven't appeared yet.

[09:33] ---

You heard what Clouse said, right?

[09:36] ---

This is a building to have fun.

[09:39] ---

This is the mansion that Jan poured
the whole of his playfulness into.

[09:49] ---

The doors and floors in here aren't simple.

[10:00] ---

Whoa! This is convenient!

[10:02] ---

Switch-on! Master!

[10:09] ---

Well, this is very peculiar.

[10:11] ---

It's more fun than I thought.

[10:19] ---

General, you shouldn't
touch things so carelessly.

[10:22] ---

Huh? Did you say something?

[10:32] ---

All right, they're going at it.

[10:35] ---

Things are going as we planned.

[10:37] ---

But no matter how many Level 1 Akuma we have,

[10:40] ---

they can't kill those guys.

[10:41] ---

But that's fine, right?

[10:44] ---

Yeah, as long as they lure
those guys into this room.

[10:48] ---

I see.

[10:49] ---

This place is an ideal
battlefield for us, so...

[11:02] ---

Are you guys done? Then let's go on.

[11:08] ---

Huh?

[11:08] ---

I'll do it.

[11:14] ---

Your way of thinking is inflexible as always.

[11:18] ---

You assume that when it comes to doors, you either push or pull.

[11:22] ---

This one is...

[11:25] ---

See? It opened! You should think more flexibly.

[11:30] ---

General!

[11:31] ---

Huh?

[11:33] ---

Oh...

[12:11] ---

Welcome, Exorcists!

[12:19] ---

So we finally face each other.

[12:22] ---

You seem to be relaxed, General Tiedoll.

[12:25] ---

Oh, you know me?

[12:28] ---

Of course, as we came to take the Innocence you're carrying.

[12:33] ---

I'm really sorry, but I can't let that happen.

[12:37] ---

I see. Then we'll take them away by force.

[12:42] ---

Before that, why don't we set the stage?

[12:50] ---

Ow, ow, ow...

[12:52] ---

You!

[12:53] ---

By set the stage... you mean him?

[12:56] ---

No! He just came in on his own.

[12:59] ---

Just wait and see.

[13:00] ---

The stage for the battle will be complete soon!

[13:03] ---

I'm sorry. I just couldn't help worrying...

[13:06] ---

Then, suddenly, a hole appeared
in the hallway floor.

[13:09] ---

Well, what can we do? You're here now.

[13:13] ---

What's going on?!

[13:15] ---

This is it! This is indeed
the stage for a battle!

[13:19] ---

And it'll be your graveyard!

[13:22] ---

This is the room that changes its shape!

[13:25] ---

This is the room that has the
grandest devices in this mansion!

[13:28] ---

This is really an interesting mansion.

[13:31] ---

You think so, too?

[13:34] ---

Sounds like we can get along.

[13:36] ---

Please stop it. Getting along with
an Akuma wouldn't make me happy.

[13:40] ---

Oh, really? That's unfortunate!

[13:46] ---

General, please stay back!

[13:48] ---

You don't have to tell me.
I'll leave them to you.

[13:51] ---

Innocence, activate!

[14:04] ---

What do you think?!

[14:05] ---

Don't you think I've got a cool body?

[14:12] ---

I see... This is troublesome.

[14:15] ---

Kanda! Move!

[14:19] ---

That's useless!

[14:23] ---

Marie!

[14:25] ---

See?! Isn't it fun? There's more fun to come!

[14:47] ---

Now, I wonder how long you'll last!

[14:56] ---

What's the matter? You've already given up?!

[14:59] ---

I found you!

[15:06] ---

So the face is your weak point.

[15:19] ---

It's hard to fight!

[15:35] ---

Stop it... Please stop it!

[15:38] ---

Please don't destroy the building!

[15:41] ---

This is... Jan's mansion was
the inspiration for my dream!

[15:45] ---

If you don't wanna die, stay put right there!

[15:49] ---

Netherworld Creature "*Ichigen*"!

[16:01] ---

Whoa...

[16:08] ---

Now there's no place for you to hide.

[16:10] ---

Well, well...

[16:12] ---

You put on quite a show, didn't you?

[16:14] ---

But it seems that you
destroyed a little too much.

[16:39] ---

Amazing...

[16:41] ---

The mansion's control center...!

[16:44] ---

Go ahead, fall and get
crushed by those gears!

[16:58] ---

Geez...

[17:00] ---

To think that you destroyed things

in a way that the floor would fall...

[17:03] ---

You still have a long way to go.

[17:07] ---

Clouse, you risked your life
to come to see Jan's mansion.

[17:12] ---

Search it into your eyes.

[17:14] ---

What...? Yes...

[17:18] ---

Maker of Eden! Activate!

[17:22] ---

What's he gonna do?

[17:24] ---

Art!

[17:38] ---

Wh-What the...?!

[17:44] ---

It's... It's collapsing!

[18:16] ---

I told you, didn't I...?

[18:19] ---

That you should think flexible.

[18:22] ---

If you want them to be unable to
hide, you need to go this far.

[18:26] ---

See? They're up there. Up!

[18:31] ---

Hurry up and take care of them.

[18:57] ---

To think that we lost such
a wonderful building...

[19:02] ---

How sad...

[19:04] ---

He did it himself... He
doesn't make much sense...

[19:08] ---

It's just like Master, though.

[19:16] ---

To tell you the truth... my father fell sick.

[19:20] ---

Hm?

[19:21] ---

So I couldn't continue to

study architecture any longer.

[19:26] ---

I decided to give up my affection
towards architecture.

[19:29] ---

I thought I'd give up my dream
after seeing Jan's mansion.

[19:34] ---

But...!

[19:37] ---

Tiedoll-san! I've decided!

[19:40] ---

I'll continue to study architecture.

[19:45] ---

Ideas have started popping into
my mind one after another...

[19:48] ---

like, "What kind of house would I build
if I were to build a new house here?"

[19:53] ---

Now that Jan's mansion is gone,
I've noticed for the first time...

[19:57] ---

that I have to create a
building that surpasses it!

[20:02] ---

Ah... I see...

[20:08] ---

Hey, I wonder if Master destroyed the
mansion knowing this would happen.

[20:20] ---

I don't care.

[20:32] ---

I go out for a bit to buy some
snacks, and this happens?

[20:40] ---

I wonder if they like sweets.

[20:52] ---

What's the matter?

[20:54] ---

Nothing.

[21:17] ---

I had a dream, a scary dream

[21:22] ---

My heart froze as I watched you leaving me

[21:28] ---

That warmth must still exist,

[21:34] ---

so I went looking for it one more time

[21:45] ---

So stay by my side,

[21:48] ---

and tell me it'll be forever

[21:50] ---

until the demon's voices are drowned out

[21:56] ---

I quietly check,

[21:59] ---

so that I don't lose you

[22:02] ---

Even if my precious memories become mistakes,

[22:07] ---

they're beautiful for some reason

[22:33] ---

"Preview"

[22:35] ---

*While we're crossing the mountains
in order to join our friends,*

[22:37] ---

whom we got separated from,

[22:40] ---

we're struck by a heavy snowstorm.

[22:43] ---

On the next episode of D.Gray-man!

[22:46] ---

"Illusions in the Snow."

[22:49] ---

Bring salvation to this poor Akuma's soul!

[22:52] ---

Revision #1

Created 2026-02-04 23:03:23 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:03:23 UTC by whimsee